

# ตอบปัญหา

## การเรียนการสอน

### ภาษาอังกฤษ

ปรางทิพย์ นพรัมกา

#### ถาม:

ดิฉันสอนวิชาภาษาอังกฤษในวิทยาลัยครูต่างจังหวัด ดิฉันมีความสนใจใฝ่รู้ในสิ่งใหม่อยู่เสมอ อยากจะให้ผู้เรียน ได้มีโอกาสเรียน Authentic text นอกเหนือจากแบบฝึกหัดอ่านต่าง ๆ ในห้องเรียน เคยคิดจะหาหนังสือพิมพ์ มาฝึกสอนการอ่าน แต่ก็ไม่ทราบจะใช้วิธีใดให้น่าสนใจ และได้ผลดีที่สุด เนื่องจากบทความต่าง ๆ ในหนังสือพิมพ์ ค่อนข้างยาก ขอความกรุณาช่วยแนะนำกิจกรรมต่าง ๆ ที่ใช้หนังสือพิมพ์ประกอบการสอนด้วย ขอขอบคุณมากค่ะ

มยุรา ศิวชัย  
มหาสารคาม

#### ตอบ:

ครูสอนภาษาอังกฤษส่วนมากต้องการใช้หนังสือพิมพ์ ในการสอนวิชาอ่าน แต่มีครูจำนวนน้อยมากที่เคยได้ใช้ หนังสือพิมพ์ในการสอนอ่านอย่างจริงจัง ซึ่งอาจจะเป็น เพราะว่าคุณสอนเองมีความรู้ดีกว่าภาษาหนังสือพิมพ์นั้น ยากเกินไปสำหรับผู้เรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษา ต่างประเทศ และเมื่อนำเนื้อความจากหนังสือพิมพ์มา สอน ก็มักจะเน้นเฉพาะในด้านกรอ่านเพื่อจับใจความ หรือตอบคำถามในเชิง Reading Comprehension อันที่จริงแล้ว หนังสือพิมพ์สามารถนำมาใช้ในห้องเรียน ได้ในหลาย ๆ รูปแบบ ซึ่งการใช้เนื้อความจากหนังสือ-พิมพ์ถือว่าเป็น Authentic text ที่ดีไม่ว่าจะเป็น jour-

nalists' proses เนื้อข่าว บทความ การ์ตูน โฆษณา จดหมายจากผู้อ่าน หรือแม้แต่การพยากรณ์อากาศ การ ที่จะใช้หนังสือพิมพ์ใด ๆ ผู้สอนอาจจะเลือกจากหนังสือ-พิมพ์ภาษาอังกฤษในท้องถิ่นในประเทศเอง อาทิเช่น Bangkok Post, Bangkok World, The Nation หรืออาจจะหยิบยืม(ใช้)หนังสือพิมพ์จากต่างประเทศ ซึ่ง อาจหาได้จากห้องสมุด ซึ่งก็จะเป็นผลดีในแง่ที่ว่าผู้เรียน ได้เรียนรู้เหตุการณ์ต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในประเทศอื่น ที่มีใช้ ประเทศของตน รวมทั้งอาจได้เรียนรู้แนวความคิด วิถี ชีวิต ความเป็นอยู่หรือวัฒนธรรมที่แตกต่างไปจากประ-เทศของตน

Barry Baddock (1983) ได้รวบรวมประโยชน์ ต่าง ๆ อันจะได้รับจากการใช้หนังสือพิมพ์ในการสอน ดังต่อไปนี้

1. ได้ภาษาใหม่ ภาษาในหนังสือพิมพ์เป็นภาษาที่ "ใหม่" นับเป็น the teacher's and students' source of new language นอกจากนี้ลักษณะการเขียนบทความ แต่ละชนิดยังหลากหลาย ทำให้ผู้เรียนผู้สอนได้เห็น style ต่าง ๆ ในภาษา
2. ช่วยพัฒนา communicative skills ภาษา-หนังสือพิมพ์เป็นภาษาที่ใช้ในชีวิตจริงนอกห้องเรียน ผู้-เรียนจึงอาจนำสิ่งที่ได้เรียนนี้ในการทำกิจกรรมต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นการพูด การฟัง การอ่าน หรือการเขียน
3. ได้เรียนรู้ด้านวัฒนธรรม รูปภาพต่าง ๆ โฆษณา บทความ การ์ตูน จดหมายต่าง ๆ สามารถนำมาใช้สอน

ให้รู้ถึง นิสัยใจคอ จิตวิทยา แนวคิด รสนิยม ของบุคคล ในสังคมต่าง ๆ

4. ช่วยกระตุ้นความสนใจและก่อให้เกิดแรงจูงใจ เนื่องจากเรื่องต่าง ๆ ในหนังสือพิมพ์เป็นสิ่งที่เกิดจริง ผู้เรียนจะมีแรงจูงใจ และตื่นเต้นที่จะได้เรียนรู้สิ่งเหล่านี้

อย่างไรก็ตาม การจะนำหนังสือพิมพ์มาใช้ให้ได้ผลจริงจังนั้น ก็ควรมีวิธีการที่เหมาะสม ผู้ตอบเองก็เคยใช้หนังสือพิมพ์ในชั้นเรียนมาหลายครั้ง แต่สัมฤทธิ์ผลในแต่ละครั้งนั้น ก็ไม่เท่าเทียมกัน ซึ่งขึ้นอยู่กับทั้งตัวผู้เรียนและผู้สอนเอง ดังนั้นผู้ตอบจึงได้ค้นคว้าจากตำราหลายเล่ม เพื่อจะแนะนำการใช้หนังสือพิมพ์ในห้องเรียน ซึ่งพอจะสรุปเป็นขั้นตอนได้ดังต่อไปนี้

**1. การเลือกบทความ (Article)**

ก่อนอื่นผู้สอนควรจะทำให้ความสำคัญกับการเลือกบทความหรือ article บทความที่เหมาะสม

นั้นควรจะเป็นเรื่องที่ผู้คนส่วนมากให้ความสนใจ เป็นเรื่องที่เกิดขึ้นสด ๆ ร้อน ๆ ไม่ล้าสมัย นอกจากนั้นบทความนั้น ๆ ก็ไม่ควรจะยาวจนเกินไป หากเมื่อผู้เรียนเคยชินกับการอ่านหนังสือพิมพ์ ผู้สอนก็อาจเลือกบทความที่ยากขึ้นได้ ผู้เขียนขอยกตัวอย่าง article ตีพิมพ์ใน The Times ซึ่งได้เสนอไว้ในหนังสือ What's in the News? จะเห็นได้ว่า บทความชิ้นนี้มีความยาวที่พอจะสอนจบในคาบเรียนหนึ่ง ๆ ซึ่งมีระยะเวลาตั้งแต่ 50-60 นาที

**2. การเตรียมตัวก่อนการอ่าน (Pre-Reading)**

ก่อนจะให้ผู้เรียนอ่านบทความ ผู้สอนอาจจะสร้างความสนใจของผู้เรียนและกระตุ้นให้ผู้เรียนใช้จินตนาการ โดยการตีความหัวข้อข่าว (headline) ซึ่งจะทำให้การอ่านข่าวนั้น น่าติดตามยิ่งขึ้น

หัวข้อของข่าวว่า

**FIVE FEARED LOST AFTER SINKING OF SCOTS SHIP**

ผู้สอนอาจจะให้ผู้เรียนได้ใช้จินตนาการคาดหมาย เนื้อความของข่าวที่จะได้อ่านในลำดับต่อมา โดยอาจให้ผู้เรียนตีความโดยใช้คำถาม

- What interpretations are possible?

- Which is the most likely interpretation?

ผู้สอนอาจยอมรับการตีความที่หลากหลายของผู้เรียน และหลังจากช่วงนี้ ก็อาจนำหัวข้อข่าวนั้น ๆ มาวิเคราะห์ทางไวยากรณ์ เพื่อความกระจ่างดังนี้

<b>Headline</b>	<b>Five</b>	<b>feared</b>	<b>lost</b>	<b>after sinking of</b>	<b>Scots ship</b>
<b>Interpretation</b>	Five people	are feared	(to be) lost	after the sinking of	a Scots ship

### 3. การอ่าน

ในลำดับของการอ่าน ควรให้กำหนดเวลาที่แน่นอนแก่ผู้เรียน ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เรียนได้พยายามอ่านบทความนั้น ๆ ให้จบสิ้นภายในเวลาที่กำหนดไว้ โดยไม่พะวงกับคำศัพท์หรือโครงสร้างประโยคอันใดเป็นพิเศษ สนับสนุนให้ผู้เรียนเดาความหมายของคำต่าง ๆ โดยไม่ต้องพะวงกับ dictionary ให้ผู้เรียนเข้าใจว่าไม่จำเป็นต้องเข้าใจคำศัพท์ทุกคำ แต่ให้พยายามจับใจความสำคัญต่าง ๆ ของข่าว

### 4. การฝึก discussion

หลังจากผู้เรียนได้อ่าน article แล้ว ผู้สอนอาจให้ผู้เรียนจับคู่กัน เพื่อปรึกษาหารือเกี่ยวกับคำ วลี ประโยคที่ยากแก่การเข้าใจ รวมทั้งให้ผู้เรียนได้จัดย่อไว้เพื่อหาคำตอบร่วมกันภายหลัง

### 5. การร่วมกันสร้าง “พจนานุกรม”

ในลำดับนี้ เปิดโอกาสให้ผู้เรียนซึ่งจัดเป็นผู้ได้เขียนคำศัพท์ หรือประโยคที่เป็นอุปสรรคต่อการเข้าใจเนื้อความของข่าว ผู้เรียนและผู้สอนร่วมกันเสนอคำอธิบาย ทั้ง definition และ explanation ของคำต่าง ๆ เหล่านี้ หลังจากนั้นก็ให้ผู้เรียนในแต่ละคู่รวบรวมคำศัพท์พร้อมคำอธิบายจัดเข้าเป็นหมวดหมู่เรียงลำดับตามตัวอักษร ด้วยวิธีนี้ผู้เรียนและผู้สอนได้ร่วมกันสร้าง “พจนานุกรม” สำหรับบทเรียนนั้น

นอกจากนี้ ผู้สอนอาจใช้คำศัพท์ต่าง ๆ ใน article เพื่อฝึกหัดสอนศัพท์เพิ่มเติมในแบบฝึกหัดดังนี้

I. Mr. James Scott *staggered* ashore on rocks at Troon. Look at these ten verbs, which have certain similarities in meaning, and at the ten sentences that follow them. Put each verb, in a suitable form, into its most appropriate sentence.

stroll rush mince swagger jolt stride  
hobble totter inch ooze

- There was a stone in my shoe, and I —— painfully towards the seat.
- All the children —— joyfully out of the classroom the moment the bell rang.
- The road was very rough and the cart —— over the stones.

- Oil was —— slowly from a small hole in the side of the can.
- The policeman —— his way slowly along the ledge to where the boy was hanging by his finger-tips.
- Her shoes had very high heels and her skirt was so tight that she —— down the street in a ridiculously affected manner.
- Joe was very proud of having won the fight, and he —— out of the ring in the direction of the dressing room.
- Without hesitation, the officer —— purposefully towards the angry crowd.
- The poor old man could hardly stand but with the aid of two sticks he —— uncertainly towards us.
- John and Elizabeth —— hand in hand beside the river.

II. *Five rhymes with alive but not with give.*  
*Good rhymes with would but not with food.*

Here are five words from the news story. Underline the words in the groups that follow that rhyme with the main word.

Coast (l. 4)	nosed	post	toast
	lost	roast	most
	cost	boast	host
	ghost		

Search (l. 5)	church	perch	arch
	urge	birch	harsh
	marsh	shirts	torch
Call (l. 45)	tall	ball	haul
	pal	brawl	snarl
	stall	crawl	tail
	foul		

Isle (l. 46)	mile	dial	oil
	male	nail	style
	while	pile	pill
	I'll		

Found (l. 50)	drowned	round	pound
	hound	frowned	mount
	warned	browned	owned

### 6. การตั้งคำถาม และเสนอคำตอบ

ผู้สอนให้ผู้เรียนพยายามจับใจความสำคัญของข่าว โดยอาจตั้งคำถามเพื่อช่วยให้ผู้เรียนจับใจความสำคัญของเนื้อข่าว คำถามเหล่านี้ควรแบ่งเป็นหลายประเภท

ให้มีหลากหลายต่าง ๆ กัน เช่น wh-question, multiple choice และ TIF questions เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกประโยคคำตอบหลายประเภท รวมทั้งควรมีคำถามที่ให้ผู้เรียนได้ฝึกหาคำตอบด้วยตนเอง เป็นการแสดงความคิดเห็นหรือทัศนคติส่วนตัว

Read the news story carefully, and then give short answers to these questions.

- a How many men were on the 'Glen Shiel'?
- b Were there any passengers on the boat?
- c How long was Mr. Scott in the water?
- d Where was the 'Glen Shiel' going?
- e What is a 'coaster'?
- f Why was Mr. Scott taken to hospital?
- g How soon did the boat sink after she started to lean over?
- h Who saw bubbles of oil in the area?
- i What is the opinion of the Royal Navy officer about the missing men?
- j Was the weather bad at the time?

นอกจากตั้งคำถามให้ผู้เรียนแล้ว อาจเปิดโอกาสให้ผู้เรียนตั้งคำถามเอง โดยอาจให้ผู้เรียนช่วยกันตั้งคำถามเป็นคู่ และแลกเปลี่ยนคำถามกัน เพื่อให้ผู้เรียนคู่อื่น ๆ ตอบคำถามนั้น ๆ ผู้สอนอาจให้คำตอบสั้น ๆ เป็นแนวทางในการตั้งคำถามดังต่อไปนี้

Using only information from the story, write questions to which these phrases might be the answers.

- k near Ayrshire
- l 'Glen Shiel'
- m lifeboats and a helicopter
- n the Glen light shipping company of Glasgow
- o because the ship had begun to sink
- p no, he swam ashore
- q yes, it was seen drifting on to the rocks
- r none
- s it is very unlikely

t fresh

แบบฝึกหัดนี้ ช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจเนื้อเรื่องโดยละเอียดเพิ่มขึ้น เป็นการฝึกอ่านเพื่อจับรายละเอียด และยังช่วยให้ผู้เรียนหัดตั้งคำถามสุกประโยคคำถามได้เอง

7. Follow-up Activities มีกิจกรรมเสริมหลายกิจกรรมที่จะจัดขึ้นหลังการอ่านข่าวชิ้นนั้น ๆ พอยกตัวอย่างได้เช่น

### 7.1 Report Writing

ให้ผู้เรียนฝึกหัดเขียนข่าวเอง เป็น imaginary article โดยอาจใช้ โครงสร้างและคำต่าง ๆ ที่ผู้สอนและผู้เรียนได้ร่วมกันสร้างขึ้นใน “พจนานุกรม” ของห้อง ผู้เรียนควรจะร่วมกันทำงานเป็นกลุ่ม ผู้แทนแต่ละกลุ่มออกมารายงานหน้าชั้น เปิดโอกาสให้ผู้เรียนในกลุ่มต่าง ๆ ได้ซักไซ้เพื่อความกระจ่างในข่าวนั้น ๆ ซึ่งถือเป็นการฝึกหัดบทสนทนา (conversation practice) อีกรูปแบบหนึ่ง หลังจากนั้นก็อาจจะมีการรวบรวม article ที่เขียนในชั้นเรียนพิมพ์เป็น class newspaper หรือเป็น board display ซึ่งเป็นการเร้าความสนใจของผู้เรียนเพิ่มขึ้น

### 7.2 การสวมบทบาท (Role-playing)

ผู้สอนอาจให้ผู้เรียนสวมบทบาทของบุคคลที่อยู่ในข่าวนั้น ๆ หรืออาจสวมบทบาทแสดงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นตามข่าว หลังการสวมบทบาทนี้ อาจให้ผู้เรียนแสดงเป็น ผู้สื่อข่าว หรือผู้รายงานข่าว ในขณะที่ผู้เรียนที่เหลือจดยกข่าวยาวเป็นการฝึกหัด Writing activity อีกส่วนหนึ่ง

การนำข่าวมาเสนอในห้องเรียนนั้น แม้จะเป็นกิจกรรมที่ต้องอาศัยการเตรียมพร้อม และอาศัยปัจจัยหลายอย่าง แต่ก็ยังเป็นกิจกรรมที่เร้าใจสอดคล้องกับเหตุการณ์จริงที่เกิดขึ้นในโลกปัจจุบัน และเป็นกิจกรรมที่น่าทดลองนำมาใช้ในห้องเรียนไม่น้อยเลย

## หนังสืออ้างอิง

- Baddock, Barry J : "Using Headlines" *Press Ahead* Oxford : Pergamon Press Ltd., 1983.
- Land, Geoffrey : *What's in the News?* London : Longman Group Ltd., 1975.
- Nielson, Derall H. "Using Short Newspaper Articles with ESI Students" *Cross Currents*, 10, 2 (1983) 93-95